

新春汉语云，故事佳肴庆

## Chinese Language Learning through Stories

2021 已奏响春的序曲，中国农历新年正向我们走来。高贵林孔子学院谨向所有热爱和学习汉语以及从事汉语教育的人士致以新春的问候！让我们在新春云端相聚，共同庆祝中国春节的到来。

2021 Chinese New Year is just around the corner. The Confucius Institute in Coquitlam and Chinese Language and Culture Institute would take this opportunity to express our best wishes to all the Chinese language educators and learners as well as the supporters for a Happy and Prosperous Chinese New Year. Let us gather together on-line to welcome the arrival of this special Chinese Spring Festival.

在本次的新春汉语学习系列中，高贵林孔子学院的汉语老师为大家精心准备了适合不同汉语水平学习汉语的视频、练习和教学参考。透过春节文化故事和中国饮食文化，学习汉语。本次为大家奉上的新春汉语学习大礼包内含两个系列：一个是中国春节文化故事系列，另一个是中国饮食文化系列；每个系列均包括高级、中级和初级共三个等级的视频材料、语言学习联系和教学参考；各系列均有 12 个汉语学习材料。

Our visiting teachers have prepared a big on-line gift package for Chinese teachers and students with video, exercises and teaching resources of Chinese language learning through Chinese New Year stories and Chinese food culture. This package has two learning series. One is the Chinese learning series through Chinese New Year stories and the other is the Chinese learning series through Chinese food culture. Each learning series includes 12 learning resources of video materials, Chinese language learning links and teaching references in beginning, intermediate and advance levels.

让我们携手开启 2021 年汉语学习的愉快旅程！

Let us work together to start a happy Chinese language learning journal for 2021.

## 新春活动之春节文化故事系列

### 参考资料

#### A类资源（中高级）说明：

1. 以下标记为A类的视频材料适用于中高级汉语教学；
2. A类材料以中文讲解，中文问答；
3. A类材料之“词汇聚焦”和“讨论”仅供汉语教学参考；
4. 视频链接1为使用edpuzzle教育软件设计了中文问答题目之链接，本软件使用方法请参考附件之说明；视频链接2为原始视频材料。

#### A1. 春节-红包

视频链接1: <https://edpuzzle.com/media/5ff7eb72838c1f423b4501ed>

时长：3分15秒 问题：13个

视频链接2: <https://www.youtube.com/watch?v=2ssoQhgX6I8>

词汇聚焦：红包，仪式感，亲切，温度的传递，传承

#### 讨论：

年轻一代和老一代人，对于红包的看法有什么不同？

为什么纸质红包逐渐被取代？

过年时的纸质红包代表着什么？

#### A2. 春节微电影《门》

视频链接1: <https://edpuzzle.com/media/5ffcd629fa448c420909da39>

时长：4分14秒 问题：12个

视频链接2: <https://www.youtube.com/watch?v=SXZzS9-UzfI>

词汇聚焦：期盼，自责，互相搀扶

#### 讨论：

父母为什么在过年的时候期盼自己的孩子回家？

“门”的含义，“家”的含义，“回家”的含义。

小时候，长大了，工作后，春节回家的不同。

### A3. 春晚是什么

视频链接 1: <https://edpuzzle.com/media/5ffd1c9f63ca6d422d16690a>

时长: 4 分 27 秒 问题: 15 个

视频链接 2: <https://www.youtube.com/watch?v=7pKHsPcQot4>

词汇聚焦: 春晚, 喜庆, 热闹, 年夜饭, 新民俗

讨论:

对于不同年代和职业的人来说, 春晚的意义。

春晚在人们心目中的变化。

春晚和春节之间的联系。

### B 类资源 (中级) 说明:

1. 以下标记为 B 类的视频材料适用于中级汉语教学;
2. B 类材料以中文讲解, 中文问答;
3. B 类材料之“词汇聚焦”和“句型学习”仅供汉语教学参考;
4. 视频链接 1 为使用 edpuzzle 教育软件设计了中文问答题目之链接, 本软件使用方法请参考附件之说明; 视频链接 2 为原始视频材料。

### B1. 年的故事

视频链接 1: <https://edpuzzle.com/media/5ff7e60ce03c404268a488cc>

时长: 3 分 26 秒 问题: 15 个

视频链接 2: <https://www.youtube.com/watch?v=EX0w3f43kMY>

词汇聚焦: 年兽, 除夕, 年货, 压岁钱, 以家为根

句型学习:

稻谷成熟一次称为一年，所以春节也叫做过年。

春节是中国传统节日中，最重要的节日。

和美是人们在春节时最普遍的心愿。

### B2. 小猪佩奇-庆祝春节

视频链接 1: <https://edpuzzle.com/media/5ff5030966e5be4271b0193d>

时长: 4 分 36 秒 问题: 23 个

视频链接 2: [https://www.youtube.com/watch?v=c\\_W71FLz4II](https://www.youtube.com/watch?v=c_W71FLz4II)

词汇聚焦: 庆祝春节, 放烟火, 大扫除, 好运

句型学习:

春节就是大家在一起迎接新年。

大扫除是跟过去的一年说再见, 迎接新的一年。

如果穿戴上红色的衣服, 就会带来好运。

### B3. 宝宝巴士

视频链接 1: <https://edpuzzle.com/media/5ff7e5c4bf9bcc425edd641f>

时长: 6 分 55 秒 问题: 22 个

视频链接 2: 视频来源: [https://www.youtube.com/watch?v=BPdztD\\_by04](https://www.youtube.com/watch?v=BPdztD_by04)

词汇聚焦: 年兽, 凶狠, 大扫除, 除旧迎新

句型学习:

年兽很害怕鞭炮和红色, 所以人在除夕这天放鞭炮和贴红色的对联, 后来年兽再也不来捣乱了。

大扫除寄托着人们除旧迎新的愿望。

传统意义上的春节是从每年的农历的十二月二十三开始, 直到来年的元月十五才结束。

### B4. 新年新希望

视频链接 1: <https://edpuzzle.com/media/5ff8e242878bc3427022dc30>

时长: 7 分 33 秒 问题: 13 个

**视频链接 2:** <https://www.youtube.com/watch?v=v2Ean7PoxaA>

**词汇聚焦:** 除夕, 怪兽, 鞭炮, 福, 年获

**句型学习:**

除夕这一天, 我们把家里打扫得很干净。

鱼要留一点, 不要吃完, 代表年年有余。

年糕代表年年高升, 有越来越进步的意思。

## B5. 北京的春节

**视频链接 1:** <https://edpuzzle.com/media/5ff7e97cc04c4e42776876e5>

时长: 5 分 18 秒      问题: 15 个

**视频链接 2:** <https://haokan.baidu.com/v?vid=2712844456715109156>

**词汇聚焦:** 腊八粥, 杂拌, 买爆竹, 年菜, 贴对联, 年画

**句型学习:**

在腊八这天, 家家户户都熬腊八粥喝。

在北京过年时, 家家吃饺子。

除夕前必须要大扫除一次, 还要把食物准备充足。

## C 类资源 (初级) 说明:

1. 以下标记为 C 类的视频材料适用于初级汉语教学;
2. C 类材料以英文讲解, 英文问答;
3. C 类材料之“重点句”仅供汉语教学参考;
4. 视频链接 1 为使用 edpuzzle 教育软件设计了中文问答题目之链接, 本软件使用方法请参考附件之说明; 视频链接 2 为原始视频材料。

## C1. Exploring Spring Festival traditions

**视频链接 1:** <https://edpuzzle.com/media/5ff7e70df7933d42620a22fe>

时长: 4 分 40 秒      问题: 14 个

视频链接 2: <https://www.youtube.com/watch?v=t-ICCaW6Bho>

重点句:

Chunyun is the biggest annual human migration on the planet.

While wrapping dumplings, a coin or a peanut might be included, and whoever finds it will be extra luck next year.

Chinese people welcome the New Year through the customs and traditions that bring families closer together.

### C2. Spring Festival -Bet You Didn't Know

视频链接 1: <https://edpuzzle.com/media/5ff7e8c53d3bf342226ad8b6>

时长: 2分41秒      问题: 13个

视频链接 2: <https://www.youtube.com/watch?v=asluM20g6rk>

重点句:

The 15-day festival is also known as Lunar New Year or Spring festival.

Over the centuries, holiday festivities have spread far beyond China and now take place all over the world.

### C3. Living in China | Spring Festival

视频链接 1: <https://edpuzzle.com/media/5ff7e9a130ea95423c6474bd>

时长: 7分15秒      问题: 13个

视频链接 2: <https://www.youtube.com/watch?v=Ldi6-rE2www>

重点句:

Chinese new year is celebrated in accordance to the Lunar calendar.

All Chinese people are going back to have the Tuanyuan Fan or the reunion dinner.

### C4. Chinese new year-Beijing/Hongkong

视频链接 1: <https://edpuzzle.com/media/5ff5037c0d0ef742515095bb>

时长: 3 分 26 秒    问题: 15 个

视频链接 2: <https://www.youtube.com/watch?v=d7B4f-GQ1jA>

重点句:

Every year, the Spring Festival, as it's named in China, sees the largest mass-migration of people on the planet.

The New Year holiday is often the only chance that families get to get together.

## 新春活动之中国饮食文化系列

### 参考资料

#### A类资源说明:

1. 以下标记为A类的视频材料适用于汉语高级班；难度等级：★★★★★；
2. A类材料以中文讲解，中文问答，无字幕；
3. A类材料之“语言目标”，“词汇聚焦”和“句型学习”仅供汉语教学参考；
4. 视频链接1为使用edpuzzle教育软件设计了中文问答题目之链接，本软件使用方法请参考附件之说明；视频链接2为原始视频材料。

#### A1. 北京烤鸭的魅力

**视频链接 1:** <https://edpuzzle.com/media/5ff7b8e114ad5442363cccc2>

**语言目标:** 了解北京烤鸭在中国饮食文化中的地位，并说一说北京烤鸭的吃法。

**词汇聚焦:** ①魅力 ②原料 ③皮 ④脂肪 ⑤片（动词的用法） ⑥打烊

#### 句型学习:

北京烤鸭是享誉世界的名菜。

北京烤鸭是中国传统饮食的代表。

一名技艺高超的师傅可以在五六分钟内，将一只烤鸭片成 108 片。

**视频链接 2:** <https://www.youtube.com/watch?v=zXZE1QRD5aQ&t=287s>

视频出处: Youtube CCTV 百家讲坛官方频道



## A2. 淮扬菜

**视频链接 1:** <https://edpuzzle.com/media/5ff7bbcfb7da0f4265d983d1>

→ **语言目标:** 了解“淮扬菜”系的发展；用自己的话说出它的发展历史和特点。

**词汇聚焦:** ①鱼米之乡 ②精致 ③厨师（厨子） ④功成名就 ⑤宴会（国宴）

### 句型学习:

淮扬菜不仅是一个菜系的代表，也是传统文化的继承与弘扬。

扬州被叫做“鱼米之乡”。

**视频链接 2:** <https://www.youtube.com/watch?v=j7OcHolI2Qw&t=317s>

视频出处: Youtube CCTV 百家讲坛官方频道

## A3. 糖醋里脊

**视频链接 1:** <https://edpuzzle.com/media/5ff7db8a12ae93424a8b34f8>

→ **语言目标:** 了解做糖醋里脊的步骤；试试用学过的词语描述你熟悉的一道菜的做法。

**词汇聚焦:** ①里脊 ②嫩 ③淀粉 ④关键 ⑤经典

### 句型学习:

中国北方菜中，有很多鲁菜的品种。

山东糖醋里脊是经典的汉族名菜。

**视频链接 2:** <https://www.youtube.com/watch?v=8gq7DXCOBPI&t=169s>

视频出处: Youtube ChineseFlavor 频道

#### A4. 浙江的年夜饭有什么

**视频链接 1:** <https://edpuzzle.com/media/5ffbb4b5beb75f41fbee9ece>

➡ **语言目标:** 说出浙江年夜饭的主要食材，烹饪方法；了解“江南”的地域概念。

**词汇聚焦:** ①海鲜 ②浙江 ③江南

**句型学习:**

中国的年夜饭，体现了一年以来和谐、丰收、健康、团聚、吉庆的愿望，是一个大团圆的相聚时刻。

**视频链接 2:** <https://www.youtube.com/watch?v=6rfXRvcyrZ0>

视频出处: Youtube 美食中国 Tasty China 频道

#### **B** 类资源说明:

1. 以下标记为 **B** 类的视频材料适用于汉语中级班；难度等级：★★★★；
2. **B** 类材料以中文讲解，中文问答；分为“无字幕”与“有字幕”两个版本，两个版本内容相同。
3. **B** 类材料之“语言目标”，“词汇聚焦”和“句型学习”仅供汉语教学参考；
4. 视频链接 1 为使用 edpuzzle 教育软件设计了中文问答题目之无字幕链接，软件使用方法请参考附件之说明；视频链接 2 为使用 edpuzzle 教育软件设计了中文问答题目之有字幕链接；视频链接 3 为原始视频材料。

## B1. 糖醋脆皮鱼

**视频链接 1:** <https://edpuzzle.com/media/5ff84ec559dbe5423c9c69fe> (无字幕)

**视频链接 2:** <https://edpuzzle.com/media/5ffbe4d77457d6142df5e8dc> (有字幕)

### → 语言目标:

了解“糖醋脆皮鱼”的做法与步骤；了解中餐烹饪中“炒”“煎”“炸”“烤”“蒸”的概念。

**词汇聚焦:** ①营养 ②清蒸 ③传统 ④对称 ⑤料酒

### 句型学习:

“年年有余”的吉祥话，表达了华人对鱼的喜爱。

糖醋脆皮鱼属于川菜，是四川的传统名菜。

他把鱼身切得左右对称。

**视频链接 3:** <https://www.youtube.com/watch?v=5-Od0-IC7Wo&t=148s>

视频出处: Youtube ChineseFlavor 频道

## B2. 鱼香肉丝

**视频链接 1:** <https://edpuzzle.com/media/5ff84ff8d025244212bd95c4> (无字幕)

**视频链接 2:** <https://edpuzzle.com/media/5ffc02c268a0344240ce1f7d> (有字幕)

### → 语言目标:

说出“鱼香肉丝”的制作步骤；了解“炒菜”的概念。

教师可补充说明，中餐烹饪中，“（油）锅烧到六分熟”是指油温达到180℃左右（油的燃点是300℃，分为十成，每成是30℃）。

**词汇聚焦:** ①川菜 ②厨师 ③炒菜 ④银奖（金奖，铜奖） ⑤丝

### 句型学习:

鱼香肉丝属于川菜。

厨师把猪肉切成丝。

**视频链接 3:** <https://www.youtube.com/watch?v=JsuyfYZZ8kA>

视频出处: Youtube ChineseFlavor 频道

### B3. 火锅排行榜

**视频链接 1:** <https://edpuzzle.com/media/5ff85fabbc5c2542699cb322> (无字幕)

**视频链接 2:** <https://edpuzzle.com/media/5ffc045f02c2174278ac200e> (有字幕)

#### ➡ 语言目标:

能用中文说出中国有多少种火锅, 以及它们各自的主要特点。

**词汇聚焦:** ①独特 ②各式各样 ③涮 ④时期 ⑤以……为主

#### 句型学习:

中国有各式各样的火锅。

不同地方的火锅, 有不同的历史和地理因素。

提到四川, 大家首先想到熊猫, 然后是火锅。

**视频链接 3:** <https://www.youtube.com/watch?v=jHH3745EZe8&t=96s>

视频出处: Youtube 天下有景频道

### B4. 麻辣烫

**视频链接 1:** <https://edpuzzle.com/media/5ff86720403a7c4231e66300> (无字幕)

**视频链接 2:** <https://edpuzzle.com/media/5ffc049e6beec54247704822> (有字幕)

#### ➡ 语言目标:

用中文复述视频中这个男人的故事。

**词汇聚焦：**①小吃 ②风靡 ③辞职 ④麻辣烫 ⑤蘸料

**句型学习：**

大学毕业后，他在广州成了一名医生，为了爱情，他辞职了。

麻辣烫的原料必须新鲜。

晚上六点开始，是这家店最忙的时候。

**视频链接 3：** <https://www.youtube.com/watch?v=XIRQgcxuF-Y&t=327s>

视频出处：Youtube CCTV 纪录 频道

## B5. 家宴

**视频链接 1：** <https://edpuzzle.com/media/5ffbc02339a9494202466774> （无字幕）

**视频链接 2：** <https://edpuzzle.com/media/5ffbbe798e04bc425daf2d83> （有字幕）

**语言目标：** 理解年夜饭“谐音菜”的寓意，学会说春节祝福语。

**词汇聚焦：**①宴席 ②主角 ③素馅饺子 ④仪式 ⑤讨个好彩头

**句型学习：**

鱼和肉类是年夜饭的主角。

年夜饭，不仅是一家人坐在一起吃饭，更是要让祖先留下的口味和做菜方法

得到传承。

**视频链接 3：** <https://www.youtube.com/watch?v=N2AnfYGpJ1U&t=895s>

视频出处：Youtube VideoChinaTV 频道

**C类资源说明：**

1. 以下标记为C类的视频材料适用于汉语初级班；难度等级：★★；
2. C类材料以英文讲解，英文问答，均有英文字幕；
3. C类材料之“Language goal”和“Key sentences”仅供汉语教学参考；
4. 视频链接1为使用edpuzzle教育软件设计了中文问答题目之无字幕链接，软件使用  
方法请参考附件之说明；视频链接2为原始视频材料。

### C1. North vs. South vs. East vs. West 南北东西饮食差异

**视频链接 1:** <https://edpuzzle.com/media/5ff7bcadfc9522424eccf4a2>

 **Language goal:**

Understand the dietary differences and reasons all over China.

**Key sentences:**

The food in northern China, because of the cold climate, is heavy on meat and carbs.

Coastal cities in southern and eastern China are rich with seafood.

In western China, the flavor profile is spicy and numbing.

**视频链接 2:** <https://www.youtube.com/watch?v=oHCBgAcfVKE&t=128s>

From Youtube channel *Goldthread*

### C2. A 200-Year-Old Recipe for Sweet and Sour Fish 松鼠桂鱼两百年

**视频链接 1:** <https://edpuzzle.com/media/5ff7b92706d0e14263bb1f56>

 **Language goal:**

Understand the cooking method and history of the famous Chinese cuisine *squirrel fish*, and be able to retell the making of *squirrel fish* in your own words

**Key sentences:**

*Squirrel fish*, no actual squirrels were involved in the making of this dish. It's named this way simply because it looks like the tail of a squirrel.

*Squirrel fish*, this recipe has been in Chinese cook books since the Qing dynasty (around the 18th and 19<sup>th</sup> century).

**视频链接 2:** <https://www.youtube.com/watch?v=YaKWi1Oy3Lc>

From Youtube channel *Goldthread*

**C3. How Did Sichuan Fall In Love With Spice 为什么四川喜欢辣**

**视频链接 1:** <https://edpuzzle.com/media/5ff7bd5036d8504242daff33>

 **Language goal:**

Understand the reasons why Sichuan and Chongqing like spicy and numbing flavors.

**Key sentences:**

Sichuan sits in a basin, so it gets quite humid. Spicy and numbing food helps draw out of extra moisture from the body.

The flavor *mala* is made by peppercorns and chili peppers.

Chongqing is the capital of hot pot.

**视频链接 2:** <https://www.youtube.com/watch?v=e0mW5CJWHWk&t=131s>

From Youtube channel *Goldthread*

**新春活动之“春节文化故事系列”和“中国饮食文化系列”**

**Edupuzzle 材料使用说明**

1. 可直接点击“视频链接 1”观看视频，并进行练习。
2. 如需记录回答问题的成绩，则需要注册 Edupuzzle。

### 3. 如何把看视频答题以作业的形式布置给学生：

(1) 教师和学生均需注册 Edupuzzle（可以使用学校邮箱，或是 gmail 账号）；

(2) 教师在 Edupuzzle 中选择好视频，点击进去后，在右下角点击 Assign，之后选择“Add new class”，选择右边的 Connect LMS class，就可以从 Google Classroom 选择想要布置作业的班级了；

(3) 布置好后，可以点击右上角“Gradebook”查看学生答题情况，设置上交作业截止日期等等。

